



مجموعة اخبار

اداره خانه سی یک اوغلتنه ده کیرده نومرو 75

MEHMOUZA-I-A HIBAR

JOURNAL QUOTIDIEN

Bureau : 65 Grand Rue de Pera



Իտալիայի մասին Պեյզիուսի ճանաչողական քննարկումը ճիշդարժեքի տեսքով

ԱՄԵՐԻԿԱՆԻ 11 ՅՈՒՆԻՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿՐՈՆՈՂԱՆ - ԳԻՏԵՂԱՆ ԳՐԱՐՈՉ

Պր. Յ. Ալանին «Չեղձ հասկնար» յօդուածն և իւր շճարտասէր պատասխանատուն «Մանիք գեղ», նախ խորհեաց և ապա խօսեաց» յօդուածն ինձ եւս չարժանի մեղաւ յօդուած մը գըրելու :

Միտքս ոչ Յ. Ալանին և ոչ շճարտասիրին հետ միճարանիլ է : Յ. Ալանն ի մերձուստ կը ճանչնամ, շճարտասէրն անուամբ և եթէ, իրկու քննադատութեանց ալ պատասխանել չեմ կրնար, վասն զի երկուքն ալ փիլիսոփայական քննադատական օրինաց սահմանին մէջ չեն չարթիր :

Յ. Ալանին ջանքն ու փոյթը կը գտնուի, կը խրախուսեմ զինք յարատեւել իւր սկսած ապարիպին մէջ և օր քան քոր կատարելագործել միայն ու գրիչը : սակայն պարտ կը համարիմ զայս եւս մտերմաբար ըսել, որ ամէն նիւթ ու խնդիր քննադատութեան ենթակայ չէ՝ կամ գոնէ պէտք չէ ենթարկուիլ որովհետեւ կամ ինքնին փափուկ է և հրապարակ պէտք չէ ելլել, կամ «առ ժամանակ» է, Սակայն թէ՛ ես և թէ՛ ընդհանրութիւնը համոզուած ենք, որ մեր սիրելի քննադատն ո՛չ ի դարձեալ անց և ո՛չ յարճամարհանաց չարժեալ գրած է իւր յօդուածն, այլ լոկ ընդհանրութեան օգտին փափաքելով :

Կենսական խնդիրք են բազմաթիւ, որոնց վրայ ոչ միայն պէտք է և կրնայ ամենայն ոք յօդուածներ ու քննադատութիւններ գրել, այլ և միջոցներն ու կերպերը պէտք է նշանակել ու ցուցընել, որով պակասութիւնը դարմանուի և օգտակար յաւանդութիւններն ըլլայ :

Յօդուածին նպատակն հետեւեալն է : Ինչպէս ամէնուն ծանօթ է, Մեծ պահոց առթիւ ամէն ժողովրդագրական եկեղեցւոյ մէջ կիրակի օրերը քարոզ կը տրուի : Մեծ պահք ամենայնամար ժամանակ է քարոզի, և եթէ ամէնքն իւրաքանչիւր քարոզի չյաճախեն, գոնէ մեծամասնութիւնը կերթայ : Դարձեալ որչափ գիտեմ և լսած եմ, իւրաքանչիւր կիրակի գատ գատ անուանի քարոզիչ սոյն քարոզին կը հրահրուի : Այս քարոզաց նիւթն յընդհանուրն առեալ միշտ բարոյական է, թերեւս երբեմն կը խառնուի վարդապետական (dogmatique) և ջատագովական (apologétique) նիւթեր : Սակայն միթէ ցանկալի չէ՞ թէ՛ ժողովրդեան ինչ ինչ դասուց և թէ՛ անուանի քարոզաց իսկ մերթ ընդ մերթ և կամ յընթացքս Մեծ պահոց գոնէ մէկ եկեղեցւոյ մէջ լոկ կրօնական-ջատագովական և վարդապետական քարոզներ տալ, և այն որոշ կարգաւ մը (systeme) և միեւնոյն քարոզչէ :

Արդի երիտասարդութիւնն ու ժողովրդեան կրթեալ դասն համեմատաբար շատ բան սորված, շատ բան կարգացած և շատ բան տեսած ու լսած է : Մեր այժմեան կրթեալ դասուն զարգացածներն ու ըմբռնումները շատ տարբեր են այսօր քան աստի քան քառասուն և յիսուն տարի յառաջ : Այսօր այնպիսի արտասովոր գաղափարներ կը լսուին ժողովրդեան մէջ, կը կարգացուին գըրքերու և թերթերու մէջ նկատմամբ կը օրին ու կրօնական շճարտութեանց, որոնց վրայ հրապարակաւ և բեմի վրայէն լուսաւորութիւն ու մեկնաբանութիւն տալ ամէն քարոզչի սրբազան պարտքերէն մին է : Այսօր մեր ըստ բաւականի ուսեալ երիտասարդութիւնը կը խնդրէ ու կը հարցնէ, ընդէ՞ր այս կամ այն կրօնական կարծիքն՝ որ ուրիշ լուսաւորեալ ազգաց մէջ մուտք գտած է և օր քան քոր իւր հետեւողաց թիւը կ'աւելնուի և կ'աճի, և որոնց վրայ այլ և այլ գրոց և թերթից մէջ կը կարգան, մոլորական կամ խաբէպատիր է : Ինչպէս այս կամ այն կրօնական շճարտութիւնը կը մեկնուին կամ հնարաւոր են :

Քա՛ւ և մի՛ լիցի, որ համարձակինք ըսել, թէ մեր երիտասարդութիւնը կամ ժողովրդեան կրթեալ դասն անկրօն է, կամ անտարբեր նկատմամբ կրօնական շճարտութեանց կամ խնդրոց : Ո՛չ, սակայն կը կարգան, կը լսեն բազմաթիւ նորանոր կարծիքներ, կը յառնեն իրենց մտաց մէջ այլ և այլ տարակուսանք, որոնց լուծումն ի հարկէ կը խնդրեն : Մեր տոհմային նորագոյն մատենագրութիւնն այնչափ ճոխ և բազմակողմանի չէ, որ տարակուսողն ձեռքն իսկոյն գիրք մ'առնու, տարակուսանաց լուծումն գտնէ ի նմին, միտքն յագեհայ և սիրտն ջերմապէս յարի այն կրօնական շճարտութեանց, որոնց մէջ սնած ու զարգացած է, որոնց ի սրտէ կը հաւատայ :

Որո՞նք են սոյն նիւթերը : Այս նիւթերը յիրաւի այսօր բազմաթիւ են : Սկսինք Աստուծոյ գաղափարէն, արարչագործութենէն, կրօնէ, նիւթակրօնութենէ, բանաւորականութենէ, եկեղեցիէն, եկեղեցական իշխանութենէ, Ս. Գրքէն, ապաշխարութեան ու հաղորդութեան խորհուրդներէն, և իջնանք մինչեւ մեր հոգին ու մարմինն, մեր ստեղծագործութիւնն ու նպատակն և այլն և այլն, կը գտնենք հարկաւոր նիւթ, որոնց վրայ քարոզելն այժմ այնչափ հարկաւոր, այնչափ պիտանի, այնչափ գոհացուցիչ է, որչափ բարոյական քարոզները : Ըստ իմ կարծեացս կրնամ մինչեւ անգամ համարձակիլ հաստատելու, թէ այսպիսի կրօնական-վարդապետական, կրօնական-ջատագովական ու գլխաւորապէս քարոզներ գոնէ մերթ ընդ մերթ շատ աւելի կարեւոր են քան սովորական բարոյական քարոզները : Արդի երիտասարդութիւնն լոկ խոնարհու-

թեան, եղբայրսիրութեան, հեղութեան և այլն առաքինութեանց վրայ միայն քարոզելով՝ քարոզի չենք կրնար հրապարակել, այլ պարտական ենք այնպիսի նիւթեր ընտրել, որոնցմով իրենց միտքը սնանի ի մասին կրօնի վարդապետութեանց, և անոնց հետ խառնել ու հիւսել նաեւ բարոյական շճարտութիւններ, ինչպէս որ կ'ընէին այս դարուս մէջ Lacordaire մը, Ravignan մը, Felix և այսօր դեռ կ'ընեն P. Dr Weiss դոմինիկեանը, P. Klinkowstroem, Milz, Kolb, Abel, Zenker և այլն յիսուսեանները : Ես ականատես և ականջալուր եմ եղած այսպիսի քարոզաց յառաջ բերած արդեանց : Եկեղեցիք ծայրէ ծայր լեցուած կ'ըլլային ամէն դասու, ամէն աստիճանի անձնաւորութեամբ, նոյն իսկ արքայազունք այսպիսի քարոզաց ներկայ կը գտնուէին : Ունեկէրք մեծաւ փափաքանօք և մեծաւ անկալութեամբ կը սպասէին միւս քարոզին, ըսելով թէ մեր կրօնական զգածումները կը գարթնան, նոր կենդանութիւն կը զգենուը, և կը համոզուինք այն ամէն բանի, որոնց ցարգ հաւատոյ լուսով միայն կը հաւատայինք : (Շարունակելի) Թ.

Այսինքն վե՛ֆաթ ի՛թմիշ օլան գարտինալ Սիմէօնին իսթիրահաթը ըուհու իշին պու կիւն Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսիստէ էտիէյի մախաւուսէ իյֆա գըլընմը տըր :

Հէրիմեան Սրբուհի Տիկինին ճեւաղէ ալայը պու կիւն սուրէթի միւքէմմէլէտէ իճրա իտիլմիշ տիր : Ետյէքի վազթը մուգարէյտէ ճեւաղէ՝ խանէսիստէն գալսըրըրարագ, էտտէն գօմիսիտ գալսալարը իլէ կիրանսլարը թուլթմուշ օլան Խաղինէի խասսա գալսալարը վէ սաիլէ, վէ արգատան հէյիէթի ըուհանիէ վէ մէրհու մէնին էվլատ վէ միւլթէալիլգաթըլլա պիր խալիլ հաճպպալ միւլթէպէրէ եւրիւտիւքլէրի հալտէ, նաղմաթը ըուհանիէ իլէ ճատտէի քէպիրտէն պիլմիրուր, Ոսկեբերան քիլիսէսիստէ, վէ բահմէթ տուալարընըն իյֆաօրնտան սօնրա, Եիլլիտէ միլլէթիմիզ գապրիսթանընա նապլ իլէ, մագպէրէի մախսուսէսիստէ տէֆն իտիլմիշ տիր :

ԽԱՐԻՃԻԵ

ԻՌԻՍԻԱՆԸՆ ԹԵՏԱՐԻԲԵԱԹԸ ՀԱՊԻՐԵՆՍԻ

Ալմանիա հուտուտընտա Բուսիանըն ասքէր ճէսիլէ տաիր Ալմանիա պալ վէքիլի գօնթ տըր Գարրիվի թարաֆընտան կէչէնտէ Ալմանիա մէճլիսի

Սէնէլիլի լէչին 120. — 6 սյըղը 60. — Սէնէլիլի բօսթա իւճրէթի 30. — Եէհիլ բօսթաը 80 զրուշ տըր :

Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իշին այրճա բագարլըզ օլունուր :
Ղազլթաեա միւլթէալիլից խուսուսաթ իշինՅ.ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

մէպուսանընտա իրատ իտիլմիշ օլան պիր նուլթտա, միւշարիլէյհ գօնթ՝ Բուսիա Թարաֆընտան Ալմանիա հուտուտընտա իճրա գըլընմագտա օլան ճէսի ասքէրին Ալմանիաճա ճէպէպլէ էնտիլէ օլմանաճաղընը իսպալթա չալըշտըղը սըրատա, տէմիշ տիր քի, «Եիլիլիլի պիր խարիթա ալըպ տա, նագլթալի հուտուտան Բրուսիա վէ Բուսիա ասաքիլինին պուլուտուղլարը մահէլլէ գատար օլան մէսաֆէի պիր բէրքեար իլէ էօլլէճէք օլուրսանըզ, մէվճուտ օլան Բուսիա ասաքիլինին Ալմանիա հուտուտընտան 300 քիլօմէթրօ ուզագտա պուլուտուղլարընը կէօրիլըսիլէքիլ : Յօնրա նօգլթալի հուտուտ իւզէրիլնտէ պուլուտան բէրքեարը՝ պիրիլիսի մէսաֆէտէքի ալըզլըզ իլէ Ալմանիա մէմալիլիլէ թալթպիլի իտէճէք օլուրուտանըզ, հուտուտան 300 քիլօմէթրօ ուզագլըղա գատար օլան մէսաֆէտէ պուլուտան Բրուսիա վէ Ալմանիա ասքէրինին Բուսիանըն օ մէսաֆէտէքի ասքէրինէ նիսպէթլէ բէք զիեատէ ֆաղլա օլտուղունու կէօրիլըսիլէքիլ : Ավսթրիա հուտուտընտա տալի նիսպէթ պու հալտէ տիր :

Կագէթ տըր Գօյօնըղ զագէթասը՝ գօնթ Գարրիվիլին պու նուլթգունու մուհաքէմէ իլլէտիլի սըրատա, հուտուտան 300 քիլօմէթրօ մէսաֆէ էօլլիլըսիլէքիլ գէման նիսպէթ՝ վագատա միւշարիլէյհի տէտիլի հալտէ իսէ տէ, բէրքեար՝ 300 քիլօմէթրօ ալըլտըղը հալտէ, Ալմանիա թարաֆընտա Պէլլին, Սթէթթին, Տրէգտ կիպի մուհիմ ասքէրի մէվգիլէրի խարիճտէ գալսճաղընա նէղարէն, հուտուտան 250 քիլօմէթրօեա գատար օլան մէսաֆէտէ, Բուսիա ասքէրինին Ալմանիա ասքէրինտէն զիեատէ օլտուղունու իլլէթար իլլէմիշ տիր :

Մէզքիւր զագէթանըն իլլթաըլ վագըասը, Ալմանիաճա պագը Խուլթէսիլթաթը մուճիպ օլուպ, էգըճիւմլէ նասիօնալ Յէյթիւնիլ զագէթասը, «Թարիթա վէ բէրքեար» իւնվանը թահթընտա եագաղըղ մէգալէտէ, պալ վէքիլին իֆատաթը վագըասընը հագգըլը չըգարաճագ սուրէթտէ իտարէի քէլամ իլլէմիշ տիր :

Փագաթ իշին ասըլ էհէմիլիէթ վիրէճէք ճիհէթի՝ հուտուտան 300 քիլօմէթրօ վէ եա 200 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ տահա զիեատէ ասքէր պուլուտուղլու մատտէսի օլմանըպ, պէլքի պու կիւն Բուսիանըն հու-

տուտը զարպիւնէսինտէ 13 ԳՕԼ օր-
տու ասքէր իլէ 14 սիւարի միւս-
րիցէսի ճէմ իտիմիլ օլմասը վէ
ասաքիրի մերգուսէտէն պաշա իհ-
թիեալմ, իսթիհքեամ, թօքնու
ասաքիրի նամըլլա ճիվար հուտուտ-
տա սայիր բէք չօք ասաքիր մէվ-
նուտ պուլունմասը տըր:

Մուհարէպէ իլան իտիմիլ իտիմէր
ասաքիրի մէվնուտէի իհթիեալմի-
նէ կէլիպ պիլիքէնէն օլան ար-
կէր ասաքիր տախի, պիրքեր միւ-
քէմմէլ ԳՕԼ օրտու թէշքիլ իսթիհք
տիր, Պու հալտէ հուտուտտան 300
քիլոմէթրօ մէտաքէտէ պու ճիւն
եալընը 13 ԳՕԼ օրտու տէշիլ, պիլ-
քի 16-17 ԳՕԼ օրտու տաքէր պու-
լունուեօր քի, պուլնուտ հերշի հու-
տուտտան ուղադ իսթիհք տէ, ճիւն-
տիլէրինի ադ գէման իշիտէ հու-
տուտա սէվք իտէնէք օլան չըմէն-
տըքէր իսթիլարընըն ճիվարընտա
պուլունտուգլարընտա, հուտուտ
իլէ արալարընտա օլան մէսաքի թամ
ուզադըլք ատտ օլունմադ:

Ասաքիրի մերգուսէ, պուլնտան
սօնրա Բուսիանըն տախիլինտէ ատտ
իտիլմէլ. գիրա Վիլնա, Վարալիա
վէ Գիէֆ շէհրլէրի մերքէլ օլմադ
իւզրէ, պուլնար իւլ մէվգիտէ պէշէր
ալթըլաք ԳՕԼ օրտու սուրէթիլնտէ
ճէմ օլունմուլ տուր:

Բուսիանըն չըմէնտըքէր իսթիլ-
լարը, մէմալիքի սայիրէտէ օլտուղու
կիպի, սըք օլմադընտան, տէվլէ-
թի միւլարիլէյնա պու եիւզտէն օ-
լան նօգսանըն, հուտուտարըն ճի-
վարընա գուվլէի քիւլիէի ասքէրիէ
ճէմ իթմէք սուրէթիլիլէ իքմալիթ-
մէք էմէլինտէ պուլունմուլ տուր:

Լաքլին Բուսիա տէվլէթի՝ եալընը
իլք իսթիլար ասքէրիէի հաղըրա-
մադլա իքթիֆա իթմէեիպ, Տօրաթ
չէհրի իլէ Խաշգօֆ շէհրի արասըն-
տա տախի պիր իքթիհի իսթիլար աս-
քէրի թէհսսիսիլէ, պիրինճի իսթի-
լըն արգասընա տախի գուվլէի
քիւլիէի ասքէրիէի ճէմ իթմիլ տիր:

Բուսիանըն մուսմէլէի վազըսը,
«հաղըր օլ ճէնկէ էկէր իսթիլ իսթիլ
սուլ ռ ու սալաճ» գայտէսինէ թէվ-
փիդի հարէքէթ իթմէքտէն իւզա-
րէթ օլուպ, եօքսա տէվլէթի միւ-
շարիլէյնանըն էսաքը նիէթի՝ հէր
տիւրլիւ ամալը թէհսսիսիլէ արա-
նէտէն արի պուլունմուլ տուր:

ՍԵՂՆԻՆԵ ԳՕՆԹԵՐԱՆՍԸ

Միգըլէր գօնֆէրանըն իթթիմալէ-
րինի թէշիլի իթմիլ օլտուղունու եադ-
մըլ իտիք, Պու թէշիլիին սէպէպլէրի-
նէ տախի վէշէտիքտէ թապ օլունան
Վէնէցիա նամ վաղէթատա պէր վէճի
աթի մալիւմթ օքունմուլ տուր:

Սէֆիլէրին Սիւէյիլ գանալընտան
սէրպէսթէ կէշէրէք, լազըմկէլէն թէ-
տապիրի իհթիեալմիէնին իճրասըն հէր
հիւքիւմէթին էօհտէսինէ պարագըմասը
հաղընտա Ավսթրիա վէ ինկիլթէրա
տէվլէթլէրի արասընտա միւթթէֆիդէն
պիր բրօթօքլ իսթիլ իտիլիլ իսթիլ տէ,
Պրանսըլ մուրախիսալարը Սիւէյիլտէ
պիր սըհիւնէ իտարէսի թէշիլիլէ, Գ-
լէրա գուհուրինտէ, սէֆիլէրէնէ,
թիւթիւ վէ սալիլէ կիպի թէհսսիսիլ-
նիւ տէֆ իտիլի թէտապիրի թէհսսի-

Փիւլիքէն իճրասընըն մէքըլէր սըհիւնէ
իտարէսինէ իհալէ օլունմասը, վէ պու-
լալըք իմանլարտան կէլէնէք սէֆիլէ-
լէր Սիւէյիլ գանալընտան կէշիլէնէ
գատար, աքուրէլէրինէ սըհիւնէ մէմուր-
լարը կէշիլէրիլէրէք, տիգըլարը լազը-
մէ իճրասընը թէշիլիլէ իլէմիլէր տիր:

Վազաա օ կիպի սէֆիլէրին Սիւէ-
յիլ գանալընտան կէշիլէնէ գատար
տէրուհինտէ սըհիւնէ մէմուրլարը պու-
լունտուրուլաճաք օլուր իսթիլ, սէֆիլէ-
լէրին եօլարընտան գալմաեաճալը տէր-
քեար իսթիլ տէ, ինկիլիլ մուրախիսալա-
րը լազը սէպէպլէրէ մէպիլ էօլէ պիր
սըհիւնէ իտարէսինին թէշիլիլին իսթի-
մէտիլէրի պէհսիլիլէ, Պրանսըլ մու-
րախիսալարընը թէշիլիլէրին իսթիլ
իթմիլէր, վէ ալէլէթի Ալիքիլ իլէ իս-
թիլա վէ Բօրթիլէլ հիւքիւմէթլէրի՝
Ինկիլթէրանըն թէշիլիլէրին գատար
տիկէր իթիլարաթտա պուլունմուլլար
տըր, Սուլանիսիլին իսթիլ, գատարինի-
նանըն լազընտան տօլաեք բրօթէս-
թօ իթմիլ տիր:

Գօնկիլէ ազալը միեանընտա գուհուր
իտէն չու իսթիլալը արա իւզէրինէ,
մուրախիսալար՝ տէվլէթի մէպուլէրին-
տէն թալիմաթը ճէտիտէ ալընճաեա
գատար միւզաքէրաթ թալիլ իտիլիլ,
վէ կէշիլ գօնկիլէնին թէշիլար իսթիլա
իտէնէկի մէմուլ պուլունմուլ իսթիլ տէ,
իսթիլալըն վազընտան էհէմիլէ-
թինէ նէգարէն, գօնկիլէ միւզաքէ-
րաթընըն հիւսնի իսթիլալ միւզաքէ-
նալը անլալըմադտա տըրր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բէթրէսպուրկ, 21 յունվար: Պրան-
սա գալիթիանը ասքէրիէսինտէն միւ-
րէքէլ պիր գօմիսիօն պուրաեա մու-
վասըլէթ իթմիլ տիր: Մէքըլէր գօմի-
սիօն՝ Թօքնու գըլալարըն գիեարէթ իթ-
տիկի սըրատա, շէրէֆինէ պիր գիեա-
ֆէթ քէշիլտէ օլունմուլ, վէ գիեաֆէթ
էսնաթընտա Ձար վէ Պրանսա րէյիսի
ճիւմհուրու, Պրանսա վէ Բուսիա միւ-
լէթլէրի իլէ Բուսիա վէ Պրանսա ասա-
քիրինին շէրէֆինէ իտարէի ագտաճ ի-
տիլիլ տիր:

Բարիս, 20: Պրանսա բիսգօքօլա-
րը թարաֆընտան զաղէթալարա կէշի-
տէրիլէն վարադալարտա, Գաթօլիլէ-
րին գալմաեալէն վէ նիգամաթա վէ մէ-
մուրլիլն տէվլէթի իթաաթ իթմիլէրի
լազըմ կէլիլիլ իթար օլունմուլ տուր:

Բոմա, 20: Մէքըլէր մէպուլնտա,
րէիսի վիւքէլ Մ. տի Բուսիանի՝ իթա-
լիանըն Պրանսաեա թէմաեիլ կէշիլէր-
մէսի թիվաեթիլին պիլ էսաա օլտուղու-
նու, վէ Փաքաթ տէվլէթի միւլարիլէյ-
նանըն տուլէի մէրքէլիլէ իլէ ագտ իթ-
տիկի իթթիֆադըն՝ տիւլէի սայիրէ իլէ
հիւսնի միւլնտէպթտա պուլունմուլնա
միւսալիտ իտուկիլին, վէ Բթալիա իլէ
Պրանսա միեանընտա պիր իտուսուլէթին
մէվնուտ օլմադընը, վէ իթթիֆադը
միւսէլլէսին թէհսսիլինտէն էվլէլ թի-
ճարէթ մուսհէտէլէրինին թահլէր գա-
լարա ալընտըլըն պէեան իլէմիլ տիր:

Պերլին, 21: Շուրաի տէվլէթ՝ բօլի-
թիգա միւթթէհիլէրինին թէպիլմիլէ
իթթիֆադը արա իլէ գալար վէրմիլ
տիր:

Վիէննա, 21: Միւթթէվէֆա արլի-
տիւք Բօտօլֆուլ գէվէսի արլիտիւլէն
Սթէֆանինին նամգէտիլիլէ տայիր տէ-
վէրան իտէն շայալար պիլ էսաա տըր:
Բարիս, 21: Մէքըլէր մէպուլնտա ա-
գալընտա Մ. Տէլէլէ իլէ Մ. Գաթօլէն

միեանընտա պիր տուլլի փուգու պու-
մուլ տուր: Մ. Տէլէլէ գօլունտան եա-
լալանմըլ տըր:

Լօնտրա, 21: Ինկիլթէրա պանգա-
սը ըսգօնթօսուհու եիւզտէ 3է թէշիլ
իթմիլ տիր:

Բիթլիկ, 20: Գուրա քէօքրիւսիւ
գաղաքընտա 75 ճուֆուս նէհրտէ մադ-
րուգէն թէշիլէ օլմուլ տուր, Երգըլմըլ
օլան քէօքրիւ՝ պիր էրմէնի բարասը թա-
րաֆընտան ինչա օլունմուլ օլմասըն,
էհալի բարասըն շէտիտէն տիւլարը
միւսադաթ իտիլմէսինին թալէպ իթմիլ
տիր:

Լօնտրա, 21: Գուրալիլա Վիգթօրիա-
նըն ալգալը սըհիլիլէսի թէպէտտիւլիթ-
մէմիլ տիր:

Տիւք տը Գլարանըն ճէնադէ ալալը
էհալի թարաֆընտան կէշիլէրիլէն
հիւզն ու մաթէմ ալգամէթլէրի արա-
սընտա իճրա օլունմուլ տուր: Պիւթիլն
չէհր՝ մաթէմ ինիտէ պուլունմուլ,
մաղադալար գալանմըլ, վէ հէր եէրտէ
վէ հէր քէստէ եիլիս ու քէտէր ալգա-
մէթլէրի կէօրիւնմիւլ տուր: Ճէնադէ
ալալընտա քիւլիլիլէթի էհալի մէվնուտ
պուլունմուլ տուր:

Պիւթիլմէ տիւլէի էհնէպիլէ սիւֆէ-
րասը ճէնադէ ալալընտա րէսմի վէքիլէր
պուլունտուրմուլար տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Վան վիւսէթի տախիլինտէ Պէյթէլ
Շէպապ գաղաքը գայմադալըլը՝ Մէք-
թէպի միլիթէյի Շահանէ մէքուլա-
րընտան Լսգրաբար գայմադալըն Լիւսնի
էֆ. եէ:

Նանեա վիւսէթի տախիլինտէ Լս-
գրաբար գաղաքը գայմադալըլը՝ մէք-
թէպի մէքըլէր մէքուլալարընտան Ալի
Բիգա էֆ. եէ թէֆիլիլ:

Մէքթէպի հարալիլէյի Շահանէ մաթ-
պաալընա մէմուր գայմադալըլը՝ պայթար
Մէհէմմէտ էմին պէյն միւրալալըլէր իւթ-
պէսի թէվիլիլ:

Թէհրան սէֆարէթի Սէնիյէսի աթա-
լէ միլիթէրիլի՝ էօհտէսինէ պիւսալը-
լըք իւթպէսի թէվիլիլէ, Միւհէն-
տիսալանէի պէրլիի Լիւսմաեուլն րէսմ
մուսլիմէրինտէն բիեատէ գօլ աղասը
էմին պէյն թէֆիլիլ պուլունմուլ տուր:

Տիւնքի կիւն սէլամըլ րէսմի ա-
լիսի՝ Լամիտիլէ ճամիսինտէ իճրա
պուլունմուլ, իւզպու րէսմի ալիլի
թէմալա իթմէք իւզրէ գատըլ ալի-
տէ բըէնա Գալը տը Լօհէնցօլլէրն,
վէ էրքեանը մաեթիլ վէ Ալմանիա
սէֆիլիլ իլէ պալ թէրճէմանը, վէ
տալիլի ֆալիլիլտէ տախի Պանթ
նամ թօք ֆապրիգասընըն վէքիլի
վէ տիկէր պաղըլարըն հաղըր պու-
լունմուլար տըր:

Միւլարիլէյն րէսմի հաղըլթիլէրի
իլէ էրքեանը մաեթիլ վէ Ալմանիա
սէֆիլիլ վէ սէֆարէթ պալ թէրճէ-
մանը, սէլամըլ րէսմի ալիսինտէն
սօնրա, շայեան պուլունմուլ միւսաա-
տէի սէնիյէսի իւզէրինէ, հուզուրը
հաղըլթի Բատիլաշիլէ գապուլ օ-
լունարադ, միւլարիլէյն հաղըլթիլ-
րի հաղըլնտա էնվալի իլթիֆալը
ճիւսանտէրճալը Բատիլաշիլ րա-
եհիլեան պուլունմուլ, վէ պու էս-
նատէ թէրճէմանըլ վաղիֆէսի
թէշիլիլալը ումուլիլէ նաղըրը

Միւնիլ Բաշա հաղըլթիլէրի թարա-
ֆընտան իլիֆա գըլընմըլ տըր:

Էֆէլէլի կիւն Իսթիլ վէ Նօր-
վէն գալը Թագար հաղըլթիլէրինին
եէվիլ մալսուլը օլտուղունտան,
մէքըլէր կիւն սէֆարէթիլանտէ,
տէվլէթի միւլարիլէյնա թէպաա-
սըլա պաղըն էհնէպի սէֆարէթիլէրի
մէմուլարընա պիր գիեալիլէթ քէ-
չիտէ գըլընմըլ տըր:

Պանգը Թամանի միւտիլի ու-
մուսիսի Սըր էտէլար Վիսընթիլն
էէնի պիր մուսմէլէի թէվիլիլտէ
իճրա իլլէմէք իւզրէ Էմօրաճալիլ Իգ-
թիգա իտէն թէրթիպալը իլիլա
կիլմիլ պուլունմուլ ումուլ վէ Տէրի-
սաալտէթէ կէշիլէսինին միւթէադըլ,
մուսմէլէի մէքըլէրինին մէվգըլ իճ-
րաեհ վաղընա շալընադընը Մօ-
նիլթէօր եաղընօր:

Թաշ-գըլլա միւրալալարընտան
թէվիլիլ պէյն՝ տիւն ասքէր իլէ
պիրիլքտէ մէքըլէր գըլլատան չըգ-
աղըլ սըրատա, իւզէրինէ ֆէնալըք
կէլէլէք ֆիւճէթէն վէֆաթ իթմիլ
տիր:

Մուտանիա Պրուսա չըմէնտը-
ֆէրինին միւլթէլիլ Մ. Բիսեարտի
վաղըլթալըլա իճրա օլունման ամէլ-
եալը ինչալիլէսի քէմալը կէրմի
իլէ իլլէլէմէքտէ օլուպ, րէվիլիլ հա-
լէ նէգարէն ինչալաթ եաղընտա իս-
թամ պուլապիլէնէք տիր:

Համպուրկ վէ սալիլ էհնէպի
բիեանգօլարընըն մէմալիլ Մահրու-
սէտէ սալթըլմասընըն մէնի գըլմըն-
տա իրատէի սէնիլլէ շէրէֆատուր
օլմուլ, վէ շիմտիլէ գատար Տէ-
րիսաալտէթէ սալթըլմասըն օլան
Համպուրկ վէ սալիլ բիեանգօլար-
տան 85,000 լիւրալըք պիլիլթ սալթը-
լարադ էհալիլէն անճադ 2500 լիւրա
իքրամիլէ իսապէթ իտէպիլիլ,
վէ չու հիսապճա էհալիլին 82,500
լիւրա գատար պիր զարաբա ուղա-
մըլ օլտուղու՝ Թիւնարէթ միւտիլի
ումուլիլիլին թանգիլմ վէ Թիւնա-
րէթ նէգարէթիլին թադտիլմ իլլէ-
տիկի պիր ըսթաթիլիլիլտէն ան-
ալալմըլ տըր: Միւլարիլէյն Իսմալ
պէյն էֆ. հաղըլթիլէրինին պու պապ-
տէ գալէմէ ալտըլը պիր լաիհաի
միւ.քէմմէլէտէ, 2 միլիօն լիւրա սէր-
մաեհ իլէ էմիլիլէթ ոանտըլը նամը-
նա պիր բիեանգօլ իհտալըլա, հէր
սէնէ 400,000 լիւրալըք պիլիլթ սա-
լթըլմալը, վէ պէհէր հիսալէն 1 լի-
րատան 10 լիւրաեա գատար ֆիւսաթ
վաղ վէ թադտիլ օլունմասըն տէր-
միեան իտիլիլ տիր:

Փէշիլտէ իտիլէնէք գուրալարտան
սէնէտալթ ասհապընա հէր սէնէ
գուրա իսապէթ իտէնէք, վէ պու
գուրատա եա իքրամիլէ վէ եա-
լստ սէրմաեհ ալընապիլէնէք տիր:

Իսպիլիտարտա թրամվալ ինչա-
սը իթթիեաղընա թալիլ օլան Ա-
րիֆ պէյն իլէ Պօշնագեան Յալիթ
էֆնին մուգալէլէ վէ շարթնամէ
լաիհալարը՝ մէքըլիլ նաֆիատան
թանգիլմ օլունման մաղալաթալըլա
պէրապէր, նաֆիա նէգարէթիլնտէն
Պապը Ալիլէ թադտիլմ գըլընմըլ
տըր:

Սալթանալթ Սէնիլլէնին Պիւք-

ընդ սեփերի Պապ պէյ Եֆէնտի հազարէնէն խորհրդէն վեֆաթ իթ. միջ օլտուղուս շէհրիմիզ ֆրան պըզմա դաղէթալարընտան նագլէն եազմը իտիք. Պու հազարտիսին գաթիէն ալ ու հասար օլմաեղպ, միւշաքիլէյ հազարէթիլէրին պէրհա- եաթ վէ ահվալը սը հիւեհիսին պէրքէմալ օլտուղու տիւն սապահ Պիւքրէշտէն շէհրիմիզէ վիրուտ ի- տէն թէլէկրաֆնամէլէրտէն մաէլ մէջնուսինյէ անլաշլմըլ տըր.

—Տիւնքի կիւն թրիէթէտէն շէհ- րիմիզէ վիրուտիս պէլէնիյէն Ավըս- թրիա Լոյա պուսմաիսար վարօ- ըունուն՝ մուխալիֆէթի հազար սե- պէպիլէ հէնուզ կէլմէտիկի. վէ թէլէիսիւրիւ սէպէպիլէրի՝ եօլտա ֆուրթունա հասէպիլէ պիր իմանա իլթիմա իլէ տուրմաեա մէգպուր օլմաընտան իլէրի կէլտիկի ըրվա- եթի իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր.

—Սօֆիատան իշար օլունտուղու- նա կէօրէ. Պուկարիթան զապի- թանըն շիմտիքի միգտարը 1885 սէնէսինէ նիսպէթլէ պիր գաշ գաթ արթտըղը կիպի, ալալարճա տախի ապքէրին միգտարը արթըրըմը տըր.

ԱՃՆՆԱՃԱԳ ՊԻՐ ՎԱԳՐԱ

Բարիս էհալիսինտէն մատմաղէլ ժանթ Շըվալիէ նամընտա վէ ան- ճագ 25 եալլարընտա պուլունան կիւղէլ պիր գըզըղաղ՝ սարգաի ալգու մուհապպէթլէ մուհիպի ըրի- գաթ պիր ֆէլաքէթէ տիւշար օլմուշ տուր.

Մէղպուրէ, պուլունան իքի սէնէ- Եվլէլ Մարպօֆ սօգաղընտա քեա- յին պիր խանէտէ իգամէթ իթմէք- տէ իքէն, Մ. Հ. ... նամընտա կէնճ պիր առէմ իլէ իւլֆէթ բէյտա իթ- միշ, վէ պու իւլֆէթ աղ պիր զէ- ման իշինաէ գուվլէթլի պիր մու- հապպէթէ թաշվիլ օլմուշ տուր.

Աշըգ իլէ մաշուգէ պիր միւտտէթ Բարիստէ գալտըգտան սօնրա Ամէ- ըրիգաեա կիտէրէք. իքի սէնէ օլտաա վազըլ կէշիւրմիլէր. վէ կէշէնլէրաէ Բարիստէ մուվասըլէթլէրինտէ, Մ. Հ. ... բէտէրինի կէօրմէք իւղրէ ֆա- միւսաընըն խանէսինէ կիթմիշ, վէ բէտէրի, օղունու կէօրինճէ, մատ- մաղէլ Շըվալիէ իլէ արթըգ գաթը միւնասէպաթ իթմէսինի մուսիրա- նէ թալէպ իլէ, պունա մուվաֆֆա- գաթ իթմէտիկի թագտիրտէ, քէն- տիսինի հազգը վէրասէթտէն մաշ- ըունմ իտէճէկիսին պէեան իլլէմիշ օլտուղունտան, Մ. Հ. ... նաշար բէտէրինին թալէպի մուհիպինճէ հարէքէթէ մէգպուր օլմաղլէ, մա- շուգէսինին խանէսինէ կիտիպ, վու- գուի հալի տէրմիւեան, վէ պինա- պէրին արթըգ քէնտիսինի գաթը միւնասէպաթ իլլէնէճէկիսին իֆա- տէ իտէրէք, տէրհալ մէղպու- ըրէտէն ալըլմըլ, վէ պիշարէ գըղ- ճըղաղ՝ սէվիլիւրսինտէն պու սէօ- զիւ իշիտինճէ, նէեէ ուղրատըղընը պիլէմէեթէք, պալիլըն պիր հալ- տէ երէ տիւշմիւշ, վէ պիր աղ միւտտէթ օ հալտէ գալտըգտան սօնրա, քէնտիսինի կէլմիշ, վէ մու- հապպէթիսին սէվիլ իլէ, սէվտիկի-

նի պիր տէֆա տաշա կէօրէպիւմէք իւղրէ պիր ալապաեա պինէրէք, մէրգուսուն իգամէթ կեահընա կիթ- միշ. գաբուեու չալտըգտա Մ. Հ. ... երինէ բէտէրի էնէրէք, վէ մէղ- պուրէնէ գաղը պիր թագըմմիւնա- սիպէթսիպ սէօղլէր սէօլլէնէրէք, արթըգ խանէսինէ կէլմէմէսի իւ- ղուսունու պէեան իթմէքլէ, պիշա- ըն գըղ՝ սօն տէրէճէ մէյնուս օլա- ըագ, խանէսինէ ալտէթ իթմիշ, վէ Մ. Հ. ... նին բէտէրինէ խիթա- պէն պիր թէղքիլէ եազարագ, պու- նու պիր ճէպինէ, վէ օտաընտա պուլունան պիր ըվօլլէրի տախի տիլէր ճէպինէ գօլտուղ տան սօն- ըա, պիր ալապաեա ըաքիպէն, թէքրար մէղքիւր խանէեէ աղիմէթ իլլէմիշ տիր. թէղքիլէնին մէալի՝ շունտան իպարէթ պուլունմուշ տուր. «Թաստիեաթմտան տօլա- եր աֆլընըր ընճա իլէ պէրապէր, պէնի էպէտի իգամէթ կեահընա գա- տար օլտուն թէշիւր իթմէք իւղրէ օղունուգա ըուխաթ վէրմէնիլի իաթիլհամ իլլէրիմ».

Պու սուրէթլէ մատմաղէլ Շըվա- լիէ, սէվտիկիսին իգամէթ կեահընա վասըլ օլտուղ տա, ալապաեա չըգ- մաեարագ, թէղքիլէնի ալապաճը վասըլթասըլա խանէ սահիպինէ կէօնտէրմիշ, վէ ալապաճը մէքթու- պու թէսլիմիլէ ալտէթ իթմէքտէ, ալապա տէրունինտէ թէսաալիֆ իլ- լէտիկի մէնգարէի միւտտէնտէն տօ- լաեթ ֆէրեատ իթմէկէ պաշլամըլ, վէ պունուն իւղրէրինէ պիր չօգ քէ- սան օրաեա թօրլանալագ, պիշա-

րէնին հալինի ըրիգաթլէ միւշա- հէտէ իլլէմիլլէր տիր.

Մէղպուրէնին ալապաճընըն խա- նէեէ կիրմէսինի միւթէագիպ ճէ- պինտէքի ըվօլլէր իլէ թէլէֆ իթ- միշ օլտուղու անլաշլմըլ տրր.

ՍԱՐԻԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍՍԱՐ

Գալաթա 11 յունվ.

գ. ուսումնի 10 յունվ. գար. 20 08	
գ. 11 յունվ. աշըլ. տուպը 20 09	
Խանիֆիէ գար.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	44 20
« B. Բ.	25 25
« C. Գ.	20 09
Բուսէլի շըմէնտէքի	70 00
Ագշէ ֆալիլի	7 00
Բարօր	43 00
Հէվալէսիլ	50 00

ՊԱՆԳՈ ԱԳՍԻՕՅԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7 32
Իսթանպօլ պանգասը	4 25
Սօսիթէ Ժէնէրալ	4 19
Թրամվայ	6 10
Սօսիթէ Ժթթօման պանգասը	4 16

ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օսմ. լիւսար 100 դրուշտան Դր. Բր.	
Պէեաղ Մէհմետիէ ֆարգը	108 15
Մէթալիք	98 00
Պէշիք	101 10
Ալթըլէք	102 00
Ինկիլիք լիւսար	109 30
Ֆրանսըզ ալթունու	87 06
Բօլ	89 20
Գրէմիլ ալթունու	51 15
Գարպօն գալմէսի	9 28
Թահվիլաթը Օսմանիէ	77 22
Թահվիլաթը Օսմանիէ	77 20

Ժան Տիւֆուր պիր խալի միւտտէթ պէքլէտիքտէն սօնրա, քէնտիսի տէ իլպու վասի սալաեա կիրէպիլտի, վէ միւթէսարըլթը օլմուշ օլան հէր ճանինին իսմինի հալի պուլունան էյեանըն վաղ օլունմուշ օլտուգարը ճամէքեանլարըն էօնլէրինտէն սըրա իլէ կէշտի.

Նիհաեթ մահուտ տիւրպիլինի գօնուլմուշ օլտուղու երէ կէ- լէրէք, դաեթ կէօսթէրիլի օլան պու տիւրպիլինի ճամէքեանըն իւղրէրինտէն թէտըիգ իթտիկի սըրատա, թագըրիպա էլլի չաղա- ընտա պիր ինկիլիլգ տախի այնի մատտէեի թէտըիգ իթմէքտէ օլմաըլա, ճամէքեանըն մուհաֆազսընա մէմուր իքի բօլիս նէ- ֆէրաթընտան պիրի՝ մէրգուսմ ինկիլիլգէ խիթապէն,

— Միւրօրտ, պու սիլգէ լաեղք վէ գըլմէթտար պիր մալ տիր, տէտի.

Ինկիլիլգ տէ թէպէսսիւմ իտէրէք.

— Էվլէթ, գըլմէթտար օլտուղունու անլաեօրում, լաքին պունա տիլէր ըաքիպէր տէ զուհուր իլլէեէճէք տիր, տէյի մու- գապէլէ իթտի.

— Հալպուքի էֆէնտիմ, զաթընըզ օլ գատար զէնկինսինիլ քի, տիլէր ըաքիպէր զուհուր իթսէ պիլէ, երինէ սիլգէ գաղըլ տուրամաղլար.

Ժան Տիւֆուր, պունլարըն միւքեալէմէսինի տիլլէտի, վէ հէր նէ գատար քէնտիսի ինկիլիլգէ պիլմէզ իտի իսէ տէ, սիմալարընըն քէսպ իթտիկի հալտէն, թաաթի օլունան սէօղլէրին մանէասընը հէման անլաեապիլտի, վէ քէնտի քէնտիեէ,

— Շու տիւրպիլինի մալի Մ. գօնթա բէք աղըր օլաճաղընը տէրք իտիեօրում, լաքին պու խուսուս՝ տիւրպիլինի պիլիմ սաթըն ալմամըզա մանի օլմաեաճագ տըր, չիւնքի իճագ իթտիկի տէրէ- ճէտէ ֆիեաթ վէրէճէեթիմ, տէտի.

Բօլիս մէմուրարը՝ այնի խալգըն ճամէքեանլարըն էօնիւնտէ Նիհաեթսիլ սուրէթտէ տուրմալարընա միւսաատէ իթմէտիլլէ- ըրինտէն, Գօգիլօ՝ տիլէր քիմէլէր իլէ պիրիլքտէ սալանըն իլին- տէ պիր միւտտէթ տօլաշտըգտան սօնրա տիշարը չըգտը.

Իտիեօր. (Ալիքեարէն.) Հէքիմ, մատամ գօնթէսին ահվալը սըհ- հիւեհիսինտէն տօլաեթ ֆէվգէլատէ էնտիլէ իլինտէ պուլունուեօր. — Հէր նէ օլա, անըն տա եագընտա ահրէթէ եօլնու օլաճաղը մու- հաղագա տըր. — Շիմտի պէն աճըլգտան էօլիւեօրում, վէ էօլլէ թաամընը պիրիլքտէ իթմէք իւղրէ պուրաեա կէլտիմ.

— Ջաթէն պէն տէ սուֆրաեա օթուրմագ իւղրէ խիթա՝ տի- մէք օլուր քի թաամըմըզ հաղըր տըր. գօլթուղունուգու պանա վէրին տէ, թաամ սալասընա կիտէլիմ.

Սաաթ իքի ըատտէլէրինտէ, գօնթ, աղչամ կէլիպ քէնտի- սիլլէ պէրապէր պիր լօգանթաեա վէ անտէն թէաթրօեա կիտէ- ճէկիսին վատ իլէ, Կապրիլէտէն մուֆարագաթ, վէ պատէհու պան- քէրին նէգտինէ աղիմէթլէ, Լօնտրանըն պիւեիւք պիր պանգասը նամընա մուհիմմ պիր մէպաղը հալի պիր չէք ալգ իլլէտի.

Մուախաբէն օթլիլէն ալտէթիստէ, Ժան Տիւֆուրու ճէլպիլ, — Հօճա Ժան, պու կիճէ իշթիմալքի օթլէն ալտէթ իթմէ- եէճէեթիմ. իմտի եարըն սապահ պուրատան հարէքէթ իթմէնիլ լաղըմ կէլտիկիսին ունութմաեըն, տէտի.

— Միւսիւ գօնթ, եարըն սապահ պիրիլլէնի գաթալ իլէ եօլա չըգաճաղըմա էսին օլապիլիսինիլ.

— Թալսիլէլլէրիմ պէլլէտիլիլ. իլլէ օ թալսիլէլլէրիմէ թէ- մամիլլէ թէվֆիլի հարէքէթ իթմէլիսինիլ.

— Բէք էյի միւսիւ գօնթ, զաթընըզն թալիլին իթմիշ օլտու- ղու խաթթը հարէքէթտէն, բիլլէնին ալթամասը գատար պիլէ նէ՝ սաղա նէ՝ սօլա չալմաեաճաղըմա սէօզ վէրիլիմ.

— Շու չէքի ալըն, Լօնտրատա պուլունան պիր պանքէր նա- մընա եաղըմըլ տըր, վէ ալթուն օլարագ շու իւշ պին ֆրան- գը տա, պաղը ահվալը ֆէվգէլատէեէ գուլլանըմագ իւղրէ վէրի- եօրում. Եանքէսիլլէրէ չալտըմագտան սաղընմանըղ տա իլաթար իտէրիմ.

— Միւսիւ գօնթ, պիր վագըթտան պէրու եանքէսիլլէր Բա- ըիստէ տօլմուշ օլտուգալարընտան, պու էսնատէ Լօնտրատա եանքէ- սիլլէ գալմամըլ օլմագ կէրէք տիր.

— Հէր նէ օլուր իսէ օլուն, տիգաթը էլտէն պրագմաեըն.

— Միւսիւ գօնթ, զաթընըզ պու խուսուստա միւսթէրիլ օլուն.

— Խըղմէթիլիլ պիթիլտիքտէն սօնրա կէճիքմէեթին. Աեըն 16 նճը աղչամը սիլիլ պուրատա պէքլէրիմ.

Տերաւտոնք իկ. Քիչիւր—Չերսիկ արաւրեւա Եղան բարիփաւր, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իրիպարէն

Հաճմի քիչիւ ք էշեա պիւա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պուշլար անճագ Տէրիւա ա
աէթ իլէ Մազրի-քէջ պրասընտա քեալին ճէզգըլէր պրասընտա ամէտըիւտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ զէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր,
ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԷԹ

Էն եւրփուէք սընըֆլարտան էն էտնա սընըֆլարա գատար բէք չօգ իգտհնամ՝ մահէլլի մէգըլւարտն պուլունուպ, պիր խայլի գատընլար տա քէնտիլերինն թապիի օլան մէրազ վէ վուզ ուֆլիլեթ իլէ իշպու իգտհնամա տախլի օլմուշ իտիլեր: